

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

05.11.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Genehmigung des Vertrages zur Bereitstellung von Vouchern für Südtirolmobil Fix365 Abos für die Mitarbeiter*innen

Approvazione del contratto per la fornitura di voucher per Altoadigemobilità Fix365 ai dipendenti



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Genehmigung des Vertrages zur Bereitstellung von Vouchern für Südtirolmobil Fix365 Abos für die Mitarbeiter*innen

Der Artikel 5 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 24. Juli 2025 sieht die Zuerkennung eines Festpreis-Jahresabonnements „Südtirolmobil Fix 365“ im Wert von 250,00 Euro an alle Bediensteten des öffentlichen Dienstes mit unbefristetem Arbeitsvertrag sowie an jene mit befristetem Arbeitsvertrag von mindestens einem Jahr Dauer vor.

Festgestellt, dass die Bediensteten darum ab 01.11.2025 ansuchen können.

Festgehalten, dass die Südtiroler Transportstrukturen AG (STA) aufgrund des Landesgesetzes Nr. 15/2015, Art. 6 mit der Umsetzung, Organisation und Verwaltung der Südtirolmobil - Abonnements beauftragt wurde und über das exklusive Recht zur Ausstellung der Tickets für die Öffentliche Mobilität in Südtirol verfügt.

Vorausgeschickt, dass die Produkte und Tarife für das Angebot von Südtirolmobil mit Beschluss der Landesregierung Nr. 356 vom 27. Mai 2025 geregelt sind.

Festgestellt und nach Einsichtnahme in die Mitteilung Nr. 104 vom 23.10.2025 des Südtiroler Gemeindenverbandes sind die Voraussetzungen einer Beauftragung gemäß Art. 56, Abs. 1, Buchst. a) des Vergabekodex GvD 36/2023 gegeben und daher ist dieselbe von der Anwendung des Vergabekodex und der Zahlung des Beitrages an die ANAC ausgenommen (Beschlusses der ANAC Nr. 584 vom 19.12.2023) ausgenommen.

Aus den obgenannten Gründen daher für notwendig erachtet die STA mit der Ausstellung und Verrechnung der Südtirolmobil - Abonnemente zu beauftragen und den diesbezüglichen Vertrag zu genehmigen.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die derzeit geltenden bereichsübergreifenden Abkommen und Bereichsabkommen;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Oggetto: Approvazione del contratto per la fornitura di voucher per Altoadigemobilità Fix365 ai dipendenti

L'articolo 5 del contratto collettivo intercompartimentale del 24 luglio 2025 prevede la messa a disposizione dei dipendenti pubblici con contratto di lavoro a tempo indeterminato e di quelli con contratto di lavoro a tempo determinato di durata di almeno un anno dell'abbonamento annuale a tariffa fissa "Altoadigemobilità Fix365" del valore di Euro 250,00.

Constatato che i dipendenti possono fare domanda a partire dal 01.11.2025.

Preso atto che che le Strutture Trasporto Alto Adige SPA (STA), ai sensi della legge provinciale n. 15/2015, art. 6, è stata incaricata dell'attuazione, dell'organizzazione e della gestione degli abbonamenti Altoadigemobilità e detiene il diritto esclusivo di emissione dei titoli per la mobilità pubblica in Alto Adige.

Premesso che i prodotti e le tariffe per l'offerta altoadigemobilità sono disciplinati con la deliberazione della Giunta provinciale del 27 maggio 2025, n. 356.

Constatato e preso atto della Comunicazione del 23/10/2025, n. 104 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativo, che sussistono le condizioni per l'affidamento del contratto ai sensi dell'art. 56, comma 1, lettera a) del codice degli appalti (D.Lgs. n. 36/2023), e pertanto il contratto è esente dall'applicazione del codice degli appalti e dal pagamento del contributo ANAC (delibera dell'ANAC n. 584 del 19/12/2023).

Per i motivi sopra citati, la STA ritiene necessario incaricare l'emissione e la fatturazione degli abbonamenti Altoadigemobilità e approvare il relativo contratto.

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visto i contratti collettivi intercompartimentali e gli accordi di comparto attualmente in vigore;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 04.11.2025, Prot.Nr. 0014359 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Z9iAnlVJ+6KVdYyK0evDZvm8flaFHRm4N9oO874lSos=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 04.11.2025, n. prot. 0014359 con impronta digitale n. Z9iAnlVJ+6KVdYyK0evDZvm8flaFHRm4N9oO874lSos=;

**beschließt
der Gemeindevausschuss**

einstimmig,

1. die Südtiroler Transportstrukturen AG mittels beiliegendem Vertrag mit der Ausstellung und Verrechnung des Festpreis-Jahresabonnements „Südtirolmobil Fix 365“ zu Gunsten der Bediensteten gemäß Artikel 5 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 24. Juli 2025 zu beauftragen;
2. den beiliegenden Vertrag zur Bereitstellung von Vouchern für das Fix 365 Abo für die Mitarbeiter*innen der Gemeinde Gsies zu genehmigen;
3. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. di incaricare le Strutture Trasporto Alto Adige SPA mediante il contratto allegato, di emettere e fatturare l'abbonamento annuale a prezzo fisso "Altoadigemobilità Fix 365" a favore dei dipendenti ai sensi dell'articolo 5 del contratto collettivo intercompartimentale del 24 luglio 2025;
2. di approvare il contratto allegato relativo alla fornitura di voucher per l'abbonamento Fix 365 per i dipendenti del Comune di Valle di Casies;
3. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

(KG/JS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 07.11.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 07.11.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.